

# Expo Transkultur 2016

**SAMSTAG 01. OKTOBER 14 - 20h**

**SONNTAG 02. OKTOBER 11 - 18h**

## INTERAKTIVE KUNSTARBEIT

- „Home, Sweet Home“ / Julia Nieto
- „Trendy Mendie's and the Flick-Fluss“ / Paloma Ayala, Isabelle Wackernagel und Clarissa Hurst.
- „Collective Mural“ / Tamara Carrasco. Project Caracol.
- Mediensozialisation - Schwerpunkt Schönheit bei jungen Frauen in de Schweiz / Fabiana Merz
- 1000 Nacht und eine Nacht mit dem Verein Palmen im Norden.

## WORKSHOPS

- „Drückkuche“ mit Janeth Berrettini und Katharina Gassmann
- „Urban Energy Consumption“ mit Verein INCA Switzerland
- Tanzworkshop mit „Tonatiu Mexikanische Tanzgruppe“  
Sa. 15:00 bis 16:30; 18:00 bis 19:30 Uhr  
So. 15:00 bis 16:30 Uhr
- „Recycling für unsere Welt“  
Verein Symbiosis Activa  
(NUR AM SONNTAG)

## AUSSTELLUNGEN

#Affoltern: Fotoausstellung / Simon Tanner

Ein Bett am Ende des Tages /  
P. Ayala und Janeth Berrettini

## KUNSTINSTALLATIONEN

Prologue to The Book of Poisons / Derzu campos  
Kuratorin: Adriana Dominguez

Meine/usere Alltag mit Wasser-Agua-Eau-Water /  
Ricardo Dorates Martínez

Indische Ragas mit Saxophon / Armando Tesar  
Sound Performance: Sa 17h / 19:30 + So 15h / 16:30

## BÜHNENPROGRAMM

Samstag 01. Oktober

14:00 Uhr. Eröffnung

14:30 Uhr. Theater Abendsfrüh / „Der Esel und sein Floh“

16:00 Uhr. Polnische Volkstanzgruppe Piast

16:30 Uhr. Kroatische Tanzgruppe. HKUD Posavina Zürich

18:00 Uhr Konzert / „Mundos Hoy“ / Lugares Vivos

20:00 Uhr The Physical Lips: Dadadark Show

Sonntag 02. Oktober

13:30 Uhr. Dance Point 12

14:15 Uhr. Karate Gruppe GZ Hirzenbach

17:00 Uhr. Flüchtlingstheater Malaika / Malaikas Unterwägs

## DIALOGTISCH

Verschiedene Diskussionsrunden mit:

Vertreter des Quartierverein Schwamendingen,  
Gemeinschaftszentrum Hirzenbach,  
Integrationsförderung der Stadt Zürich, und  
Verein Marea Granate (Sa. 16:00 Uhr)  
Projekt „Just Landed“ (So. 11:00 Uhr),  
Xenosophie-Projekt“ von Universität Bern  
(Sa. 18:00 Uhr und So. 13:30 Uhr)  
und Gespräch und Videoausstellung  
von Jorge Komotar (so. 15:30).

mein  
unser  
**ALLTAG**  
HIER

## WO?

GZ Hirzenbach  
Helen-Keller-Strasse 55  
8051 Zürich

[www.expotranskultur.org](http://www.expotranskultur.org)  
[www.facebook.com/Transkultur.ch](http://www.facebook.com/Transkultur.ch)

Expo  
Trans  
kultur  
Verein



STIFTUNG  
MERCATOR  
SCHWEIZ



Kanton Zürich  
Integrationsförderung

Stadt Zürich  
Stadtentwicklung



# Expo Trans kultur 2016 1. / 2. Oktober

